



D: Bedienungsanleitung
GB: Operating instructions
F: Mode d'emploi
NL: Bedieningshandleiding
I: Istruzioni per l'uso
E: Instrucciones de uso

P: Instruções de utilização
S: Bruksanvisning
N: Bruksanvisning
DK: Betjeningsvejledning
FIN: Käyttöohje
TR: Kullanım Talimatnamesi

GR: Οδηγίες λειτουργίας
BG: Инструкция за експлоатация
CZ: Návod k použití
H: Kezelési utasítás
HRV: Upute za uporabu

PL: Instrukcja użytkowania
RO: Instrucțiuni de folosire
SK: Návod na použitie
SI: Navodilo za uporabo
UA: Посібник з експлуатації



20 372 9018

RC MINING EXCAVATOR

MODUL 24116 / 2,4 GHz 10mW Max
DICKIE SPIELZEUG GmbH & Co. KG
Werkstr.1 • 90765 Fürth • Germany
www.dickietoys-rc.com



- C Verbindungsprozess :**
1. Fahrzeug einschalten.
 2. Verbindungstaste der Fernsteuerung innerhalb von 30 Sekunden nach Einschalten des Fahrzeugs drücken.
 3. Nach der erfolgreichen Verbindung reagiert das Fahrzeug auf die Befehle der Fernsteuerung.
 4. Falls das Fahrzeug nicht reagiert, Fahrzeug ausschalten und die oben beschriebenen Schritte 1 bis 3 wiederholen

- E Sound an/aus**
Halten Sie beide Tasten zusammen 6 Sekunden lang gedrückt, um den Ton ein-/auszuschalten.

- F Automatischer Sleep Modus**
Wenn das Spielzeug fünf Minuten lang inaktiv ist, geht die Fernsteuerung oder das Fahrzeug in den Stand-by-Modus. Bitte aus- und wieder einschalten, um das Spielzeug wieder zu aktivieren.

Vorsichtsmaßnahmen (Bitte aufbewahren!)

1. **ACHTUNG!** Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Es besteht Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile! Bitte verwahren Sie diese Hinweise für eine eventuelle Korrespondenz. Farbliche und technische Änderungen bleiben vorbehalten. Die Hilfe von Erwachsenen ist erforderlich, um die Transportsicherungen zu entfernen.
2. Niemals das Fahrzeug hochnehmen, solange die Räder noch drehen.
3. Finger, Haare und lose Kleidung nicht in die Nähe des Motors oder der Räder bringen, wenn das Gerät auf „ON“ geschaltet ist.
4. Um unvorhergesehenen Betrieb zu vermeiden, müssen die Batterien und Akkus bei Nichtverwendung aus dem Spielzeug genommen werden. Gefahr durch heiße Oberfläche.
5. Um einen unbeabsichtigten Betrieb zu vermeiden, sollte das Fahrzeug vor dem Sender eingeschaltet werden. Zum Ausschalten immer Fahrzeug und Sender ausschalten.



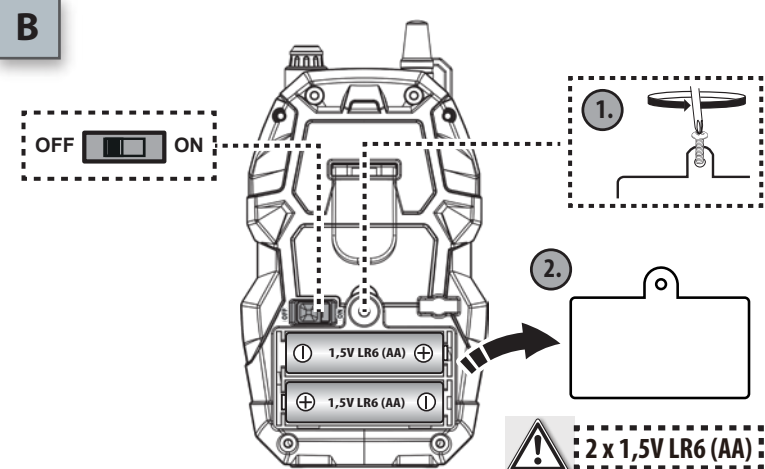
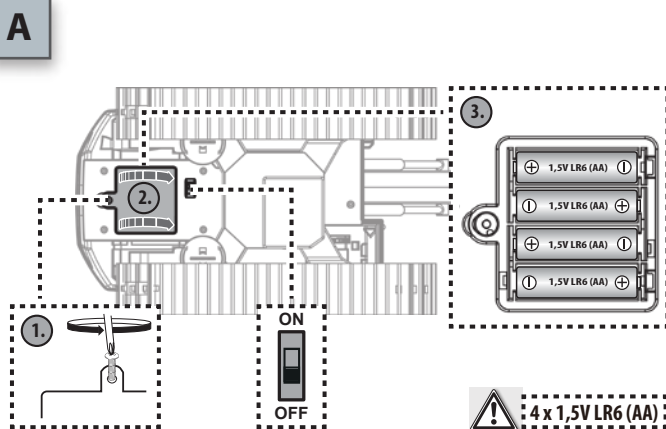
6. Wenn das Fahrzeug nach dem Einschalten nicht reagiert, erst Fahrzeug und dann Sender ausschalten und wieder einschalten. Außerdem sollte überprüft werden, ob aufgeladene Batterien korrekt in die Produkte eingelegt sind.
7. Um eine optimale Funktion zu gewährleisten, empfehlen wir für das Fahrzeug, nur Alkaline Batterien oder aufladbare Akkumulatoren zu verwenden.

Achtung:
Der Hersteller ist nicht verantwortlich für jedwede Radio- oder TV Störung, welche durch unautorisierte Modifikationen an dieser Ausstattung hervorgerufen wird. Solche Modifikationen können das Benutzungsrecht des Anwenders annullieren.

Konformitätserklärung
Hiermit erklärt Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp 20 372 9018 (Modul 24116) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>

Service:
Sollte der Artikel Funktionsstörungen aufweisen, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die Verkaufsstelle, in der Sie das Spielzeug erworben haben. Falls Ihnen dort nicht weiter geholfen werden kann, nutzen Sie bitte unseren Service im Internet unter service.dickietoys.com

DEUTSCH



- C Procedure :**
1. Switch on vehicle.
 2. Press the controller pairing button within 30 seconds, after switched on the vehicle.
 3. The vehicle will respond to the controller after pairing successful.
 4. If vehicle does not respond, then switch off the vehicle and repeat above step 1 to 3.

- E Sound on/off**
Keep both buttons together pressed for 6 seconds to switch sound on/off.

- F Auto sleep mode**
After idling for 5 minutes, controller or vehicle will start to sleep. Please switch "Off" and "On" to resume the function.

Precautions (Please retain!)

1. **WARNING!** Not suitable for children under three years. Risk of choking due to small parts that may be swallowed! Please keep this packaging information for any possible correspondence. Subject to technical change and change of color. Adult help is required to remove the securing devices.
2. Never lift the vehicle up while the wheels are still turning.
3. Keep fingers, hair and loose clothing clear from the motor or wheels when the vehicle is switched to "ON".
4. To prevent accidental operation of the vehicle, batteries and power packs must be removed from the toy when not in use. Hot surface hazard.
5. To avoid accidental operation the vehicle should be switched on before the transmitter. When switching off, always switch off the vehicle and then the transmitter.
6. If the vehicle does not respond after switching On, then switch Off both the vehicle and transmitter and On

GB

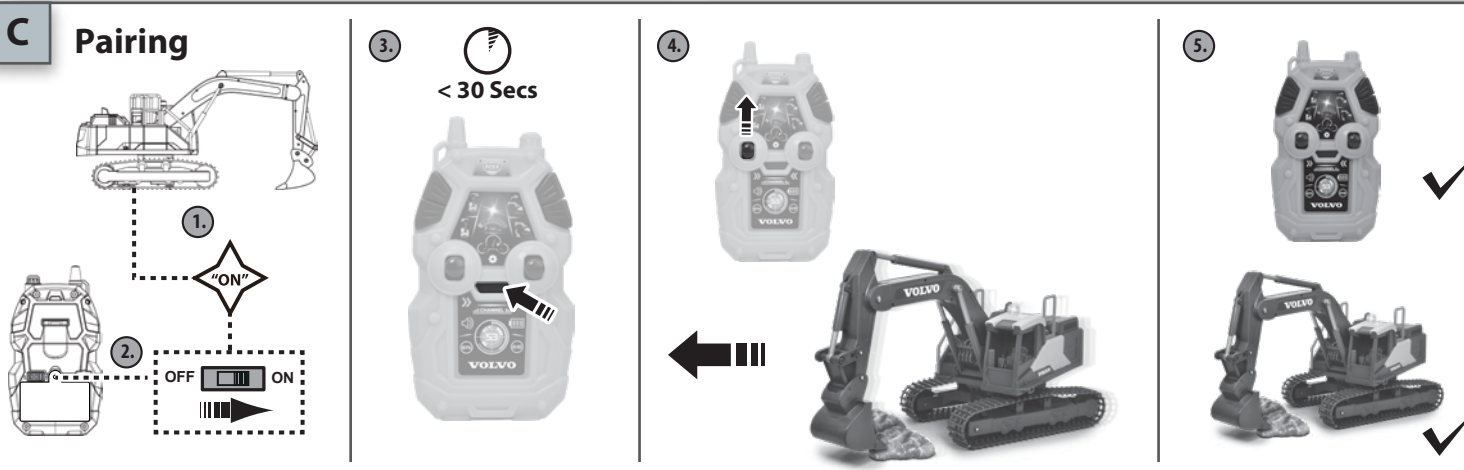
- again. Please also check if full batteries are installed properly into the items.
7. To obtain the best result we recommend using only alkaline batteries or rechargeable battery packs with the vehicle.

Warning:
The manufacturer is not responsible for any radio or television interference which might be caused by unauthorised modifications to this equipment. Modifications of this nature may invalidate the user's consumer rights.

Declaration of conformity
Hereby, Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type 20 372 9018 (Modul 24116) is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>

Service:
If the product malfunctions, please do not hesitate to contact the sales outlet where you bought the toy. If they are unable to help you, please use our Internet service at service.dickietoys.com

ENGLISH



- C Procédure d'appariement :**
1. Mettez le véhicule en marche.
 2. Appuyez sur le bouton d'appariement de la télécommande dans les 30 secondes qui suivent la mise en marche du véhicule.
 3. Le véhicule répondra à la télécommande une fois l'appariement réussi.
 4. Si le véhicule ne répond pas, éteignez le véhicule et répétez les étapes 1 à 3 ci-dessus.

- E Activation / désactivation du son**
Maintenez les deux boutons enfoncés simultanément pendant 6 secondes pour activer/désactiver le son.

- F Mode de veille automatique**
Après 5 minutes de non utilisation, la télécommande ou le véhicule se mettra en mode de veille. Veuillez mettre l'interrupteur en position «OFF» puis «On» pour reprendre le fonctionnement.

Mesures de précaution (à conserver !)

1. **ATTENTION!** Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Danger d'étouffement avec les petites pièces pouvant être avalées ! Conservez ces indications pour une éventuelle correspondance. Sous réserves de modifications techniques et relatives aux couleurs. L'assistance de personnes adultes est nécessaire pour retirer les dispositifs de sécurité destinés au transport.
2. Ne jamais soulever le véhicule tant que les roues tournent.
3. Ne pas approcher les doigts, la chevelure et les vêtements lâches du moteur ou des roues lorsque l'appareil est sur «ON».
4. Afin d'éviter toute mise en marche inopinée, il est nécessaire de retirer les piles et les accus du jouet lorsque celui-ci n'est pas utilisé. Risque en cas de contact avec la surface très chaude.

F

5. Pour éviter tout démarrage accidentel, le véhicule doit être mis en marche avant la télécommande. Lors de l'arrêt, éteignez toujours le véhicule puis la télécommande.
6. Si le véhicule ne répond pas après la mise en marche, éteignez à la fois le véhicule et la télécommande puis remettez-les en marche. Veuillez également vérifier si les piles sont correctement installées dans les deux dispositifs.
7. Pour un résultat optimal, nous vous recommandons d'utiliser le véhicule avec des piles alcalines ou des paquets de piles rechargeables uniquement.

Attention :
Le fabricant n'est pas responsable des perturbations radio ou TV dues à des modifications non autorisées de cet équipement. De telles modifications peuvent annuler le droit d'utilisation de l'utilisateur.

Déclaration de conformité
Le soussigné, Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type 20 372 9018 (Modul 24116) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklarungen.shtml>

SAV:
En cas de dysfonctionnement de l'article, veuillez vous adresser au point de vente où vous avez acheté le jouet. Si aucune aide ne peut vous y être apportée, veuillez recourir à notre service après-vente sur Internet à service.dickietoys.com

FRANÇAIS

NEDERLANDS

C

Koppelingsprocedure :
1. Schakel het voertuig in.
2. Druk binnen 30 seconden na inschakeling van het voertuig op de controller koppelingsknop.
3. Het voertuig reageert op de controleer wanneer de koppeling is gemaakt.
4. Als het voertuig niet reageert, schakel het voertuig uit en herhaal bovenstaande stappen 1 tot 3.

E

Geluid aan/uit
Houd beide knoppen 6 seconden ingedrukt om het geluid aan of uit te zetten.

F

Automatische slaapstand
De controller of het voertuig gaat na 5 minuten van inactiviteit in stand-by. Schakel uit en opnieuw in om de werking te hervatten.

Voorzorgsmaatregelen (bewaren s.v.p.)
1. **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Er bestaat gevaar voor verstikking vanwege kleine stukjes die ingeslikt kunnen worden! Deze adviezen s.v.p. bewaren voor eventuele correspondentie. Kleuren technische veranderingen voorbehouden. De hulp van volwassenen is nodig bij het verwijderen van de transportbeveiligingen.
2. Nooit het voertuig oppakken zolang de wielen nog draaien.
3. Vingers, haren en losse kleding niet in de buurt van de motor of de wielen laten komen, wanneer het apparaat op „ON” is gezet.
4. Om per ongeluk aanspringen te voorkomen, moeten de batterijen en accu's bij niet-gebruik uit het speelgoed worden gehaald. Gevaar door heet oppervlak.
5. Schakel eerst het voertuig in en dan pas de zender, om een onvoorziene werking te vermijden. Bij het uitschakelen, schakel eerst het voertuig uit en dan de zender.

NL

6. Als het voertuig niet reageert wanneer ingeschakeld, schakel dan zowel het voertuig als de zender uit en opnieuw in. Controleer tevens of er volle batterijen op een juiste manier in beide items zijn geïnstalleerd.
7. Om de beste resultaten te bekomen, bevelen wij aan enkel alkaline batterijen of oplaadbare batterijdozen met het voertuig te gebruiken.

Pas op:
De producent is niet verantwoordelijk voor enige radio- of TV storing, die door niet goedgekeurde wijzigingen aan deze uitrusting wordt teweegegebracht. Zulke wijzigingen kunnen het gebruiksrecht van de gebruiker teniet doen.

Conformiteitsverklaring
Hierbij verklaar ik, Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, dat het type radioapparaatuur 20 372 9018 (Modul 24116) conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Service:
Indien het artikel functiestoornissen vertoont kunt u het beste contact opnemen met het verkooppunt, waar u het speelgoed heeft gekocht. Als men u daar niet verder kan helpen, gebruik a.u.b. onze Internet service op **[service.dickietoys.com](http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml)**

S

Parkoppla enheterna :
1. Slå på fordonet.
2. Tryck på kontrollens parkopplingsknapp inom 30 sekunder efter att fordonet slagits på.
3. Fordonet kommer att svara kontrollen efter att parkopplingen lyckats.
4. Om fordonet inte svarar, stäng då av fordonet och upprepå ovanstående steg 1 till 3.

Ljud på/av

Håll båda knapparna intryckta i 6 sekunder för att slå på/av ljudet.

Automatiskt viloläge

Efter 5 minuters överksamhet kommer kontrollen eller fordonet att försättas i vänteläge. Slå ”Av” och ”På” för att återuppta användning.

Försiktighetsåtgärder (spara dessa!)
1. **VARNING!** Ej lämplig för barn under 3 år. Risk att kvävas på grund av smådelar som kan sväljas! Spara förpackningen. Reservation för färg- och tekniska ändringar. Någon vuxen måste hjälpa till för att ta bort transportsäkringen.
2. Lyft aldrig upp fordonet så länge hjulen fortfarande driver.
3. Ha inte fingrar, hår och lös klädesl i närheten av motor eller hjul när fordonet står på ”ON”.
4. För att undvika oavsiktlig drift måste batterierna, vanliga så väl som uppladdningsbara, tas ur leksaken när den inte ska användas. Risk pga het yta.
5. För att undvika oavsiktlig körning bör fordonet stängas av före sändaren. Vid avstängning, stäng alltid av fordonet först och sedan sändaren.

SVENSKA

6. Om fordonet inte svarar efter påslagning (On), stäng av både fordonet och sändaren och slå sedan på (On) igen. Kontrollera även att batterierna är fulladdade och korrekt monterade.
7. För att säkerställa bästa resultat rekommenderar vi att endast alkaliska batterier eller laddningsbara batterier används i fordonet.

Observera:
Tillverkaren bär inget ansvar för någon form av radio- eller TV störning som uppkommer på grund av otillåtna förändringar på utförandet. Sådana förändringar kan göra att användarens rätt att bruka produkten förfaller.

Försäkran om överensstämmelse
Härmed försäkrar Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning 20 372 9018 (Modul 24116) överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse -nns på följande webbadress:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Service:
Vänd er till försäljningsstället där ni köpt leksaken, om artikeln inte fungerar störningsfritt. Om man inte kan hjälpa er där, rekommenderar vi vår Internet-service under **[service.dickietoys.com](http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml)**

ITALIANO

C

Procedura di abbinamento :
1. Accendi il veicolo.
2. Dopo aver acceso il veicolo, premere il pulsante di abbinamento sul controller entro 30 secondi.
3. Dopo l'abbinamento potrai controllare il veicolo con il controller.
4. Se il veicolo non risponde, spegnilo e ripeti i passaggi 1-3.

E

Suono attivo/disattivo
Tenere premuti entrambi i pulsanti per 6 secondi per attivare/disattivare il suono.

F

Auto alvás mód
Dopo 5 minuti di inattività il comando e il veicolo entrano in modalità standby. Premere “off” e poi “on” per riattivare.

Misure di sicurezza (da conservare!)
1. **ATTENZIONE!** Non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Pericolo di soffocamento a causa di pezzi piccoli ingebibili! Conservate per favore queste annotazioni per un eventuale corrispondenza. Con riserva di possibili cambiamenti tecnici e di colore. L'aiuto di un adulto è necessario per rimuovere le protezioni applicate per il trasporto. Questo articolo è conforme con le normative europee e consentito l'uso in Italia.
2. Non sollevare mai il veicolo finché le ruote sono ancora in movimento.
3. Fare attenzione a non avvicinarsi con mani, capelli e indumenti larghi al motore o alle ruote quando l'apparecchio è impostato su «ON».
4. Per evitare partenze accidentali, rimuovere le batterie e gli accumulatori quando il giocattolo non viene utilizzato. Pericolo di contatto con superficie calda.
5. Per evitare il funzionamento accidentale, spegnere il veicolo prima del trasmettitore. Durante lo spegnimento,

I

spegnere prima il veicolo, poi il trasmettitore.
6. Se il veicolo non risponde dopo averlo acceso, spegnere sia il veicolo che il trasmettitore e riaccenderli. Verificare inoltre che le batterie siano installate correttamente.
7. Per ottenere i migliori risultati consigliamo di usare solo batterie alcaline o batterie ricaricabili per il veicolo.

Attenzione:
Il produttore non è responsabile per eventuali interferenze radio o TV causate da modifiche non autorizzate della presente attrezzatura. Questo tipo di modifiche può annullare il diritto d'uso dell'utilizzatore.

Dichiarazione di conformità
Il fabbricante, Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 20 372 9018 (Modul 24116) è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Service:
Qualora il prodotto dovesse presentare malfunzionamenti, Vi preghiamo di rivolgervi con fiducia al punto vendita in cui avete acquistato il giocattolo. Se lì non fosse possibile esservi d'aiuto, Vi preghiamo di utilizzare il nostro servizio d'assistenza internet sul sito **[service.dickietoys.com](http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml)**

N

Tilkoblingsprosedyre :
1. Slå på kjøretøyet.
2. Trykk på kontrollereparingsknappen innen 30 sekunder etter at kjøretøyet er slått på.
3. Kjøretøyet vil svare på kontrolleren etter vellykket sammenkobling.
4. Hvis kjøretøyet ikke reagerer, slå av kjøretøyet og gjenta trinn 1 til 3 ovenfor.

Lyd av/på

Hold begge knappene inne samtidig i 6 sekunder for å slå lyden av/på.

Automatisk hvilemodus

Etter at den har vært inaktiv i 5 minutter, vil kontrollen eller kjøretøyet gå i sovemodus. Vennligst slå "av" og "på" for å gjenoppta funksjonen.

Forsiktighetstiltak (vennligst oppbevar disse forholdsreglene!)
1. **ADVARSEL!** Ikke egnet for barn under tre år. Det er fare for kvelning dersom de små delene blir svelget! Behold denne informasjonen for eventuell korrespondanse. Pakningens innhold kan variere med hensyn til farge og tekniske spesifikasjoner. Det er nødvendig med hjelp fra voksne for å fjerne transportsikringen.
2. Lift aldri kjøretøyet opp så lenge hjulene dreier seg.
3. Fingre, hår og løse klær må ikke komme i nærheten av motorene eller hjulene mens „ON” er slått på..
4. For å unngå at det blir satt i gang ved en feiltakelse, må batteriene og akkus tas ut av dette leketøyet når det ikke skal brukes. Fare på grunn av varm overflate.
5. For å unngå utilsikket bruk, bør kjøretøyet slås på før senderen. Når du slår den av, slår du alltid av kjøretøyet først, deretter senderen.
6. Hvis kjøretøyet ikke reagerer når du har slått det på, slår du av både kjøretøyet og senderen, så slår du begge

SVENSKA

på igjen. Sjekk også om du har satt fulla batterier inn riktig.
7. För att öppna bäst mulig resultat anbefaler vi å bruke kun alkaliske batterier eller oppladbare batteripakker i kjøretøyet.

Obs:
Produsenten kan ikke være ansvarlig for alle radio- og TV forstyrrelser som kan bli forårsaket på grunn av ikke autoriserte modifikasjoner på disse produktene. Slike modifikasjoner kan føre til at brukeren mister bruksretten.

Konformitetserklæring
Hermed erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG at radioutstyrstypen 20 372 9018 (Modul 24116) er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Service:
Dersom denne artikkelen skulle påvise funksjonsfeil, så vennligst henvende deg til forretningen der du har kjøpt leketøyet. Dersom man ikke skulle være i stand til å hjelpe deg der, så vennligst bruk vår service i internett under **[service.dickietoys.com](http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml)**

ESPAÑOL

C

Modo de emparejamiento :
1. Enciende el vehículo.
2. Pulsar el botón de emparejamiento del controlador en el transcurso de 30 segundos después de encender el vehículo.
3. El vehículo responderá al controlador después de realizar con éxito el emparejamiento.
4. Si el vehículo no responde, apáguelo y repita los pasos anteriores del 1 al 3.

E

Activar/desactivar el sonido
Mantén pulsados ambos botones a la vez durante 6 segundos para activar o desactivar el sonido.

F

Modo de apagado automático
Tras 5 minutos inactivos, el controlador o el vehículo pasarán al modo suspendido. Por favor, apaga y enciende la unidad para reanudar sus funciones.

Medidas de seguridad (por favor, guárdelas!)
1. **¡ADVERTENCIA!** No conveniente para menores de tres años. Existe peligro de asfixia porque hay piezas pequeñas que pueden ser tragadas. Por favor, guarden estas indicaciones para cualquier consulta. Reservado el derecho de modificaciones técnicas y de color. Se necesitará la ayuda de adultos para retirar los dispositivos de seguridad para el transporte.
2. No levante nunca el vehículo mientras las ruedas giran.
3. No acerar los dedos, el cabello ni ropa suelta al motor o a las ruedas, cuando el aparato está encendido ("ON").
4. Para evitar un funcionamiento imprevisto, hay que retirar las pilas y los acumuladores cuando no se use el vehículo. Peligro por superficie caliente.

E

5. Para evitar un funcionamiento involuntario del vehículo, deberá encenderse antes de encender el transmisor. Al apagarlo, apague siempre primero el vehículo y luego el transmisor.
6. Si el vehículo no responde al encenderlo, apague el vehículo y el transmisor y vuelva a encenderlos. Compruebe también si las pilas están llenas y bien instaladas.
7. Recomendamos el uso exclusivo de pilas alcalinas o las baterías recargables para obtener los mejores resultados con el vehículo.

Atención:
El fabricante no asume ninguna responsabilidad por cualquier tipo de interferencia en radios o televisores, causada por modificaciones no autorizadas del equipamiento. Estas modificaciones pueden anular el derecho de uso del usuario.

Declaración de conformidad
Por la presente, Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico 20 372 9018 (Modul 24116) es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Servicio:
Si el artículo presentara un funcionamiento anómalo, diríjase con total confianza al punto de venta donde ha adquirido el juguete. En caso de que allí no se le pueda ayudar, utilice nuestro servicio postventa de Internet en **[service.dickietoys.com](http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml)**

DK

Parringsprocedure :
1. Tænd køretøjet.
2. Tryk på parringsknappen på kontrolleren mindst 30 sekunder efter køretøjet tændes.
3. Køretøjet kan styres med kontrolleren, når de er blevet parret.
4. Hvis køretøjet ikke reagerer, skal det slukkes, hvorefter du skal gentage trin 1-3 ovenfor.

Lyd til/fra

Hold begge knapper nede i 6 sekunder for at tænde/slukke for lyden.

Automatisk dvaletilstand

Bruges de ikke i 5 minutter, går fjernstyringskontrollen og køretøjet i dvale. Skub "Tænd" og "Sluk"-knappen frem og tilbage for at genstarte fjernstyringsfunktionen.

Forsigtighedsforanstaltninger(opbevar venligst!)
1. **ADVARSEL!** Ikke egnet til børn under 3 år. Der er kvælningssfare på grund af smådele, der kan sluges! Gem emballagen for evt. fremtidig reference. Tekniske ændringer og farveændringer forbeholdes. Hjælp fra voksne er nødvendig, for at fjerne transportsikringerne.
2. Tag aldrig køretøjet op, så længe hjulene drejer.
3. Hold ikke fingre, hår og løs beklædning i nærheden af motor eller hjul, når apparatet står på „ON”.
4. For at undgå utilsigtet drift, skal batterier og akku' er tages ud, når legetøjet ikke bruges. For på grund af varm overflade.
5. For at undgå at køretøjet utilsigtet sætter i gang, skal det tændes, før senderen tændes. Når du slukker, skal du altid slukke køretøjet og derefter senderen.

SVENSKA

6. Hvis køretøjet ikke reagerer, når det tændes, skal du slukke for både det og senderen og så tænde begge igen. Se også efter, at der er sat fuldt opladede batterier i, og at de sidder rigtigt i de to produkter.
7. For at opnå det bedste resultat anbefaler vi at du kun bruger alkaliske batterier eller genopladelige batteripakker til køretøjet.

Obs:
Fabrikanten er ikke ansvarlig for nogen form for radio- eller tv-forstyrrelse, der fremkaldes som følge af uautoriserede modifikationer på denne udrustning. Sådanne modifikationer kan annullere brugerens brugsret.

Konformitetserklæring
Hermed erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen 20 372 9018 (Modul 24116) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan ndes på følgende internetadresse:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Service:
Skulle artiklen udvise funktionfejl, bedes du henvende dig til forretningen, hvor du har købt legetøjet. Kan man ikke hjælpe dig der, bedes du benytte vores internetsservice på **[service.dickietoys.com](http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml)**

PORTUGUÊS

C

Processo de emparelhamento :
1. Ligue o veículo.
2. Prima o botão de emparelhamento do controlador dentro de 30 segundos, depois de ligar o veículo.
3. O veículo responde ao transmissor após o emparelhamento ser efetuado com sucesso.
4. Se o veículo não responder, desligue o veículo e repita os passos 1 a 3 apresentados acima.

E

Ligar/desligar o som
Mantenha ambos os botões premidos durante 6 segundos para ligar/desligar o som.

F

Modo de desligar automático
Após 5 minutos sem ser utilizado, o transmissor ou o veículo entram no modo de espera. Desligue e volte a ligar para continuar a utilização.

Medidas preventivas (Por favor, guardar!)
1. **AVISO!** Não apropriado para crianças com menos de três anos. Perigo de asfixia devido a peças pequenas que podem ser engolidas! É favor conservar estas indicações para eventuais contactos. Reservado o direito de modificações técnicas ou de cor. É necessária a ajuda de adultos para remover os fixadores de transporte.
2. Nunca elevar o veículo enquanto as rodas ainda estão a girar.
3. Afaste os dedos, cabelo e peças de roupa solta das proximidades do motor ou das rodas enquanto o aparelho se encontra em "ON".
4. Para prevenir um funcionamento inadvertido, as pilhas e as pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo caso este não seja utilizado. Perigo devido a temperatura elevada da superfície.
5. Para evitar um funcionamento acidental, o veículo deverá ser ligado antes do transmissor. Quando desligar,

P

desligue sempre primeiro o veículo e depois o transmissor.
6. Se o veículo não responder após ser ligado, desligue o veículo e o transmissor e volte a ligar. Verifique também se as pilhas estão carregadas e devidamente instaladas no produto.
7. Para obter o melhor resultado, recomendamos que use apenas pilhas alcalinas ou pilhas recarregáveis com o veículo.

Atenção:
O fabricante não se responsabiliza por qualquer interferência rádio ou TV causada por modificações não autorizadas neste equipamento. Este tipo de modificações pode anular o direito de utilização do utilizador.

Declaração de conformidade
O(a) abaixo assinado(a) Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio 20 372 9018 (Modul 24116) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Assistência técnica:
Se este artigo apresentar problemas de funcionamento, não hesite em dirigir-se à loja onde adquiriu o brinquedo. Caso não o possamos ajudar, utilize o nosso serviço de assistência técnica na Internet, em **[service.dickietoys.com](http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml)**

FIN

Yhteyden muodostus :
1. Kytke ajoneuvo päälle.
2. Paina ohjaimen pariliitospainiketta 30 sekunnin sisällä ajoneuvon kytkemisestä päälle.
3. Ajoneuvo vastaa ohjaimelle pariliitoksen onnistumisen jälkeen.
4. Jos ajoneuvo ei vastaa, kytke ajoneuvo pois päältä ja toista vaiheet 1–3.

Ääni päälle/pois

Pitä molempia painikkeita yhdessä painettuna 6 sekunnin ajan kytkeäkseen äänen päälle/pois päältä.

Automaattinen lepotila

Jos mitään ei tehdä 5 minuuttiin, ohjain tai ajoneuvo siirtyy lepotilaan. Palauta toiminta kytkemällä "Off" ja "On".

Turvatoimet (Säilytä hyvin!)
1. **VAROITUS!** Ei sovelly alle 3-vuotiaille lapsille. On olemassa nieltävissä olevien pikkuosien aiheuttama tukehtumisvaara! Säilytä pakkauksen tiedot myöhempää tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin ja värimuutoksiin. Kuljetustukien poistamiseksi tarvitaan aikuisten apua.
2. Älä koskaan nosta ajoneuvoa ylös niin kauan, kun sen pyörät pyörivät.
3. Älä saata sormia, hiuksia tai välijä vaatteita moottorin tai pyörien lähetyville, kun laite on kytketty asentoon "ON".
4. Vältääkseen odottamatonta käyttöä tulee paristot ja akut poistaa leikkikalusta, kun sitä ei käytetä. Kuuman pinnan aiheuttama vaara.
5. Tuhattoman toimimisen välttämiseksi ajoneuvo on kytkettävä päälle ennen lähetintä. Sammutettaessa kytke

SVENSKA

aina ajoneuvo ensin pois päältä ja sitten lähetin.
6. Jos ajoneuvo ei vastaa, kun se kytketään päälle, kytke sekä ajoneuvo että lähetin pois päältä ja päälle uudelleen. Tarkasta myös, että paristoissa on virtaa ja ne on asennettu oikein.
7. Parhaat tulokset saat, kun käytät ajoneuvon kanssa ainoastaan alkaliparistoja tai ladattavia paristoja.

Huomio:
Valmistaja ei vastaa mistään tälle laitteistolle tehtyjen asiattomien muutosten aiheuttamista radio- tai TV-häiriöistä. Tällaiset muutokset saattavat peruuttaa käyttäjän käyttöoikeuden.

Vaatimuksenmukaisuusvakuutus
Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi 20 372 9018 (Modul 24116) on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Huolto:
Jos tuotteessa esiintyy toimintahäiriöitä, käänny luottamuksella leikkikalun myyneen myyntipisteen puoleen. Jos sinua ei voida siellä auttaa, käytä palveluamme Internetissä osoitteessa **[service.dickietoys.com](http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml)**

C Eşleştirme Prosedürü :

- Aracı calıstırın.
- Aracı açıldıktan sonra 30 saniye içinde kumanda eşleştirme düğmesine basın.
- Başarılı bir şekilde eşleştirdikten sonra araç kumandaya yanıt verecektir.
- Aracı yanıt vermiyorsa aracı kapatın ve yukarıdaki 1-3 adımlarını tekrarlayın.

E Sound on/off

Sesi açmak/kapatmak için her iki düğmeyi birlikte 6 saniye basılı tutun.

F Otomatik Uyku Modu

5 dakika rolañtide çalıştıktan sonra, kumanda veya araç uykı moduna geçecektir. İşleve devam etmek için lütfen anahtar "Off" ve "On" konumlarına getirin.

Dikkat önlemleri (Lütfen saklayın!)

- UYARI!** 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutulabilen küçük parçalar boğulma tehlikesi yaratabilir! Muhtemel bir yazışma için lütfen bu notları saklayınız. Renk ve teknik değişiklik hakları saklıdır. Nakliye emniyetinin çıkartılması için büyüklerin yardımı gereklidir.
- Tekerler döndüğü sürece aracı kesinlikle kaldırmayın.
- Çinaz „ON“ konumundayken parmaklarınızı, saçınızı ve serbest duran elbise parçalarını kesinlikle motor ve tekerlere yaklaştırmayın.
- Aracın istenmeden çalışmasını önlemek için, kullanılmadığı süreler içerisinde pil ve akülerin oyuncaktan çıkartılmasını tavsiye ederiz. Sıcak yüzeyden dolayı tehlike.
- Kazara çalışmasını önlemek için araç vericiden açılmalıdır. Kapatırken, her zaman önce aracı ve ardından d a vericiyi kapatın.

TR

6. Eğer araç açtıktan sonra yanıt vermezse, hem aracı hem de vericiyi kapatın ve tekrar açın. Lütfen her ikisini de takılı olan pillerin dolu olduğundan da emin olun.

7. En iyi sonucu almak için araçla sadece alkalın pil veya şarj edilebilir pil paketi kullanmanızı öneririz.

Dikkat:

Üretici donanım üzerinde izinsiz olarak yapılmış olan değişikliklerden kaynaklanan radyo ve televizyon parazitlenmelerinden sorumlu değildir. Bu tür değişiklikler kullanıcının kullanma haklarının iptaline yol açabilirler.

Uygunluk beyanı

İşbu belge ile Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, 20 372 9018 (Modul 24116) tipindeki radyo ekipmanının 2014/53/EU sayılı Direktif ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Servis:

Eğer ürün işlev arızaları gösterirse, güvenerек oyuncağı satın aldığınız satış noktasına başvurabilirsiniz. Ancak, ilgili yerden hizmet alamıyorsanız o zaman İnternet sayfasındaki servis bölümünden faydalanabilirsiniz. **service.dickietoys.com**

HRV**C Postupak uparivanja :**

- UKLJUČITE vozilo.
- U roku od 30 sekundi nakon uključivanja vozila pritisnite gumb za uparivanje kontrolera.
- Vozilo će reagirati na kontroler nakon uspješnog uparivanja.
- Ako vozilo ne reagira, isključite ga i ponovite prethodno navedene korake od 1 do 3.

E Uključivanje/isključivanje zvuka

Držite obje tipke zajedno pritisnute 6 sekundi za uključivanje/isključivanje zvuka.

F Automatsko stanje mirovanja

Ako se ne koristi 5 minuta, upravljač vozila prelazi u stanje mirovanja. Zanimstavo uporabe molimo prekidati prebacite na "Off" (iskli) a zatim na "On" (ukli).

Mjere opreza (molimo sačuvati!)

- UPOZORENJE!** Nije namijenjeno djeci mlađoj od 3 godine. Postoji opasnost od gušenja nakon gutanja malih dijelova! Molimo da sačuvate ove napomene u svrhu eventualne korespondencije. Zadržavamo pravo na promjene boje i tehničke promjene.Potrebna je pomoć odraslih pri uklanjanju osiguranja za transport.
- Vozila ne podizati, dok se kotači okreću.
- Prste, kosu i labavu odjeću ne dovoditi u blizinu motora ako je uređaj uključen na "ON".
- Za izbjegavanje nepredviđenog rada, iz igračke morate izvaditi baterije i akumulatorе, ako istu ne koristite. Opasnost kroz vruće površine.
- Radi izbjegavanja iznenadnog rada, vozilo je potrebno uključiti prije odašiljača. Pri isključivanju uvijek najprije isključite vozilo, a zatim odašiljač.
- Ako vozilo ne reagira nakon uključivanja, isključite vozilo i odašiljač, a zatim ih ponovno uključite. Provjerite i

PL**C Procedura parowania :**

- Włącz pojazd, następnie, w ciągu 30 sekund, włącz nadajnik-sterownik.
- W ciągu 30 sekund od włączenia pojazdu nacisnąć przycisk parowania pilota.
- Po pomyślnym sparowaniu z pilotem pojazd będzie reagował na jego komendy.
- Jeśli pojazd nie reaguje, należy go wyłączyć i powtórzyć kroki od 1 do 3.

E Włączanie/wyłączanie dźwięku

Przytrzymaj oba przyciski wcisnięte przez 6 sekund, aby włączyć/wyłączyć dźwięk.

F Tryb automatycznego usypiania

Po 5 minutach braku aktywności, sterownik i pojazd przechodzą w stan usypienia. Aby przywrócić działanie, należy przestawić przełącznik w pozycję „Off” i ponownie w pozycję „On”.

Środki ostrożności (proszę zachować!)

- OSTRZEŻENIE!** Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat. Niebezpieczeństwo udławienia się drobnymi elementami, które mogą zostać połknięte! Prosimy zachować wskazówki do ewentualnej korespondencji. Zmiany kolorów i zmiany techniczne są zastrzeżone. Do rozmontowania zabezpieczeń na czas transportu konieczna jest pomoc dorosłych. Samochód: Produkt wykonany z materiałów nie stanowiących zagrożenia dla użytkowników, zgodny z normami EN i część 1.2.3. Posiada atest SGS.
- Nie podnosić nigdy pojazdu, którego koła znajdują się w ruchu.
- Jeśli pojazd przełączony jest na „ON”, nie zbliżać do okolic silnika i kół rak, włosów lub luźnego ubrania.
- Aby zapobiec niepożądanemu uruchomieniu się pojazdu, należy wyłączyć z niego baterie i akumulatory, kiedy nie jest on używany. Niebezpieczeństwo poparzenia-gorąca powierzchnia.
- Aby uniknąć przypadkowego działania, pojazd należy włączyć przed nadajnikiem. Przy wyłączaniu należy

Uwaga:

Producent nie jest odpowiedzialny za usterki w odbiorze radia lub telewizji, których przyczyną są nieautoryzowane modyfikacje w urządzeniu. Tego typu modyfikacje mogą być przyczyną anulowania praw użytkowania urządzenia.

Deklaracja zgodności

Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego 20 372 9018 (Modul 24116) jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Servis:

Jeśli zabawka nie działa prawidłowo, proszę skontaktować się ze sklepem, w którym ją zakupiono. W razie gdy nie uzyskaja tam Państwo pomocy, proszę skorzystać z naszego portalu serwisowego w internecie pod **service.dickietoys.com**

RO**C Procedură de asociere :**

- Porniți vehiculul.
- Apăsăți butonul de asociere al telecomenzii timp de 30 de secunde, după pornirea vehiculului.
- Vehiculul va răspunde telecomenzii după ce asocierea a fost realizată.
- Dacă vehiculul nu răspunde, opriți vehiculul și repetați pașii 1-3 de mai sus.

E Sunet pornit/oprit

Țineți apăsată ambele butoane împreună timp de 6 secunde pentru a porni/opri sunetul.

F Mod de așteptare automat

După oprire timp de 5 minute, telecomanda sau vehiculul va intra în așteptare. Vă rugăm să comutați pe „Off” și „On” pentru a se relua funcționarea.

Măsurii de precauție (rugăm a se păstra!)

- AVERTIZARE!** Nepotrivit pentru copii sub 3 ani. Există pericolul de asfixiere prin piesele de mici dimensiuni ce pot fi înghițite!Vă rugăm să păstrați aceste indicații pentru cazul unui eventual schimb de scrisori. Ne rezervăm dreptul unor modificări de ordin tehnic și de culoare. Este necesar ajutorul adulților pentru îndepărtarea siguranțelor de transport.
- A nu se ridica niciodată vehiculul atât timp cât roțile se mai învârt.
- A nu se aduce degetele, părul și piesele libere de îmbrăcăminte în apropierea motorului sau a roților, când aparatul este conectat în poziția „ON”.
- Spre a se evita o punere în funcțiune neprevăzută, bateriile și acumulatorii trebuieesc extrase din jucărie în caz de nefolosire. Pericol datorită suprafeței fierbinți.
- Pentru a evita funcționarea accidentală, vehiculul trebuie să fie pornit înainte de pornirea telecomenzii.

La oprire, opriți întotdeauna vehiculul și apoi telecomanda.

6. Dacă vehiculul nu răspunde după pornirea acestuia, opriți atât vehiculul, cât și telecomanda și apoi porniți-l din nou. De asemenea, verificați dacă sunt instalate corect în articole baterii încărcate.

7. Pentru rezultate optime vă recomandăm să utilizați pentru vehicul numai baterii alcaline sau baterii reincărcabile de.

Atenție:

Producătorul nu răspunde pentru nici o perturbare radio sau TV provocată de o modificare neautorizată a acestui echipament. Asemenea modificări pot anula dreptul de folosire al utilizatorului.

Dekarație de conformitate

Prin prezenta, Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio 20 372 9018 (Modul 24116) este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Servicio:

En cazul în care articolul manifestă deranjamente de funcționare, vă rugăm să vă adresați cu încredere unității comerciale în care ați cumpărat jucăria. En cazul în care nu vi se poate da ajutor acolo, vă rugăm să folosiți service-ul nostru din internet la adresa **service.dickietoys.com**

GR**C Διαδικασία Σύζευξης :**

- Ενεργοποιήστε το όχημα.
- Πατήστε το κουμπί ζεύξης ελεγκτή εντός 30 δευτερολέπτων αφότου ενεργοποιήσετε το όχημα.
- Το όχημα θα αντιδράσει στο χειριστήριο μετά από επιτυχή ζεύξη.
- Εάν το όχημα δεν αντιδράσει, απενεργοποιήστε το όχημα και επαναλάβετε τα ανωτέρω βήματα 1 έως 3.

E On/Off ήχου

Κρατήστε πατημένα και τα δύο κουμιά μαζί για 6 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον ήχο.

F Λειτουργία αυτόματης κατάστασης σε αναμονή

Μετά από αδράνεια για 5 λεπτά, το χειριστήριο ή το όχημα θα εισέλθει σε κατάσταση αναμονής. Σβήστε το και αναψήτε το για να επανέλθει σε λειτουργία.

Μέτρα πρόληψης (Παρακαλούμε διαφυλάξτε!)

- ΠΡΟΣΟΧΗ!** Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των τριών ετών. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας εξαιτίας μικρών εξαρτημάτων που είναι επικινδύνα για κατάποση! Παρακαλώ διαφυλάξτε αυτές τις αποδείξεις για ενδεχόμενη αλληλογραφία. Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών χρώματος και τεχνικών αλλαγών. Είναι απαραίτητη η βοήθεια ενηλίκων για την απομάκρυνση των ασφαλειών μεταφοράς.
- Μην σηκώνετε ποτέ ψηλά το όχημα, εφόσον περιστρέφονται ακόμα οι τροχοί.
- Μην πλησιάζετε με τα δάκτυλα, τα μαλλιά ή με χαλάρω ρουχισμό τον κινητήρα ή τους τροχούς, εφόσον η συσκευή είναι ενεργοποιημένη στη θέση „ON”.
- Προς αποφυγή απρόβλεπτης λειτουργίας, θα πρέπει σε περίπτωση μη χρήσης να αφαιρούνται οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές από το όχημα. Κίνδυνος λόγω καυτής επιφάνειας.

BG**C Процедура на съгласуване :**

- Превключвател на автомобила.
- Натиснете бутона за съдвояване на контропера в рамките на 30 секунди след включване на автомобилчето.
- Автомобилът ще реагира на контролера след успешно съдвояване.
- Ако автомобилът не реагира, тогава изключете автомобила и повторете горните стъпки от 1 до 3.

E Включване/изключване на звука

Задържете двата бутона натиснати заедно за 6 секунди, за да включите/изключите звука.

F Режим на автоматично засипване

След бездействие в продължение на 5 минути контролерът преминава в режим на изчакване. Моля, „изключете” и „включете”, за да възобновите функционирането.

Предпазни мерки (Съхранение!)

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неподходящо за деца под 3 години. Има опасност от задушаване поради наличието на малки части, които могат да се погълнат! Запазете тези указания в случай на евентуална кореспонденция. Запазено право на цветни и технически промени. За отстраняване на подписурителните приспособления при транспортиране, е необходима помощта на възрастно лице.
- Не повдигайте никога превозното средство, докато се въртят колелата.
- Не приближавайте пръстите, косата или свободно облекло до двигателя или колелата, когато уредът е поставен на „ON”.
- За да предотвратите неочакваното пускане, извадете батериите и акумулаторните батерии от играчката, когато не я използвате. Опасност от горещи повърхности.

CZ**C Párovací procedura :**

- Zapněte vozidlo.
- Po zapnutí vozidla stiskněte do 30 sekund tlačítko párování ovladače.
- Po úspěšném spárování bude vozidlo reagovat na ovladač.
- Pokud vozidlo nereaguje, vypněte vozidlo a zopakujte výše uvedené kroky 1 až 3.

E Zapnutí / vypnutí zvuku

Pro zapnutí/vypnutí zvuku podržte obě tlačítka stisknutá po dobu 6 sekund.

F Automatický režim spánku

Po 5 minutách nečinnosti se vysílačka nebo auto přepne do úsporného režimu. Přepněte vypínač do polohy „Off” (Vyp) a „On” (Zap) pro obnovení funkčnosti.

Bezpečnostní opatření (prosíme o uschování!)

- UPOZORNĚNÍ!** Nevhodné pro děti do 3 let! Hrozí nebezpečí udušení z důvodu možnosti spolknutí malých částí. Uschovejte si prosím tyto pokyny pro případnou korespondenci. Barevné a technické změny zůstávají vyhrazeny. K odstranění jistiění pro přepravu je nutná pomoc dospělých.
- Nikdy nezdvíhejte vozidlo, pokud se mu točí kola.
- Prsty, vlasy a volné kusy oblečení nedávejte do blízkosti motoru nebo kol, pokud je přístroj zapnutý na „ON”.
- Abyste nedošlo k neočekávanému uvedení do chodu, musí být baterie a akumulátory z hračky při jejím nepoužívání vytáhnuty. Nebezpečí poranění horkým povrchem.
- Abyste předešli náhodnému pohybu vozidla, tak před zapnutím vysílače zapněte nejprve vozidlo. Při vypínání vždy vypněte vozidlo a pak vysílač.
- Pokud vozidlo po zapnutí nereaguje, vypněte vozidlo a vysílač a potom znovu zapněte. Zkontrolujte rovněž, či

H**C Párosítási folyamat :**

- Kapcsolja be a járművet..
- A jármű bekapcsolása után 30 másodpercen belül nyomja meg a párosítás gombot a vezérlőn.
- A jármű a sikeres párosítás után reagál a vezérlőre.
- Há a jármű nem reagál, akkor kapcsolja ki a járművet, és ismételje meg a fenti 1–3 lépést.

E Hang be/ki

A hang be- és kikapcsolásához tartsa mindkét gombot együttesen lenyomva 6 másodpercig.

F Auto alvás mód

5 perc üresjárat után a vezérlő vagy a jármű alvó üzemmódba kapcsol. Kérjük, kapcsolja „ki”, majd „be” a funkció folytatásához.

Biztonsági rendszabályok (Kérjük megőrizni!)

- FIGYELMEZTETÉS!** 3 éven aluli gyermeknek nem adható. A lenyelhető apró darabok miatt fulladásveszély áll fenn! Őrizze meg ezeket az útmutatásokat későbbiekben felmerülő kérdései esetére! Színbeli é technikai változtatások joga fenntartva. A szállításbiztosítások eltávolításához felöltöttek segítségére van szükség. Tisztítása: elemes játékok esetén szárász ruhával, műanyag játékoknál langyos, szappanos vízzel.
- Soha ne emelje föl a járművet, amíg a kerekek még forognak!
- Az ujjak, a haj és a laza ruházat ne kerüljön a motor vagy a kerekek közelébe, ha a készülék „ON”-ra van kapcsolva!
- A váratlan működésbe lépés elkerülése érdekében az elemeket és az akkukat ki kell venni a játékszerből, ha nincs használatban. Forró felület miatti veszély.
- A véletlenszerű működés elkerülése érdekében a járművet a távirányító előtt kell bekapcsolni. Kikapcsolásnál mindig a járművet kapcsolja ki, majd a távirányítót.

- Προς αποφυγή τυχαίας λειτουργίας το όχημα πρέπει να ενεργοποιείται πριν από τον πομπό. Κατά την ενεργοποίηση, να απενεργοποιείτε πάντα πρώτα το όχημα και μετά τον πομπό.
- Εάν το όχημα δεν αντιδράει μετά την ενεργοποίηση, τότε απενεργοποιήστε το όχημα και τον πομπό και μετά ενεργοποιήστε τα πάλι. Επίσης ελεγξτε εάν έχουν τοποθετηθεί σωστά γεματές μπαταρίες μέσα στα προϊόντα.
- Για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα συνιστάται η χρήση με το όχημα μόνο αλκαλικών μπαταριών ή επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

Προσοχή:

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για διαταραχές ραδιοφώνων ή τηλεοράσεων, οι οποίες προκαλούνται από αναρμόδιες τροποποιήσεις στον εξοπλισμό αυτό. Τέτοιου είδους τροποποιήσεις ενδέχεται να ακυρώσουν το δικαίωμα χρήσης του χρήστη.

Δήλωση Συμμόρφωσης

Με την παρούσα ο/η Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός 20 372 9018 (Modul 24116) πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Σέρβις:

Σε περίπτωση που το προϊόν παρουσιάσει διαταραχές λειτουργίας, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο κατάστημα, όπου αγοράσατε το παιχνίδι. Εάν δεν είναι εφικτή εκεί η πρόσφορα βοήθεια, τότε παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε το Σέρβις μας στη διαδικτυακή πύλη **service.dickietoys.com**

- За избягване на случайно задействане автомобилът трябва да бъде включен преди предавателя. Когато изключвате, винаги изключвайте автомобила и след това предавателя.
- Ако автомобилът не реагира след включване, изключете и след това включете отново автомобила и предавателя. Моля, проверете също и дали заредени батерии са инсталирани правилно в изделията.
- е да използвате само алкални батерии или презареждаеми батерийни пакети в автомобила.

Внимание:

Производителят не отговаря за радио или телевизионни смущения, които могат да се предизвикат от неавторизираната модификация на това оборудване. Такива модификации могат да анулират правото за използване от потребителя.

Декларация за съответствие

С настоящото Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG декларира, че радиосъоръжението от тип 20 372 9018 (Modul 24116) е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Сервис:

Ако при този артикул се установи повреда във функцията, Вие може да се обърнете поверително към магазина, където сте закупили играчката. Ако там не могат да Ви помогнат, използвайте нашия сервиз в интернет на **service.dickietoys.com**

jsou nainstalovaný plné nabité baterie.

7. Chcete-li získat nejlepší výsledky, doporučujeme používat s vozidlem pouze alkalické baterie nebo nabíjecí baterie.

Upozornění:

Výrobce nezodpovídá za žádné rušení rozhlasu nebo televize, které může být způsobeno neautorizovanou modifikací tohoto zařízení. Takovéto modifikace mohou anulovat právo užívání pro uživatele.

Prohlášení o shodě

Tímto Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení 20 372 9018 (Modul 24116) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Uplněn znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Servis:

Pokud by výrobek vykazoval funkční vady, obraťte se prosím s důvěrou na prodejnu, v níž jste hračku koupili. Pokud Vám zde nedokážou pomoci, využijte náš servis na internetu na adrese **service.dickietoys.com**

Figyelem:

A gyártó nem vállal felelősséget azért a rádió- vagy TV-vételi zavarért, amelyet e felszerelés jogosulatlan módosításai okoznak. Az ilyen módosítások érvénytelenítik a felhasználó használati jogát.

Megfelelőségi nyilatkozat

Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG igazolja, hogy a 20 372 9018 (Modul 24116) típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Ügyfélszolgálat:

Amennyiben a cikknek működési zavarai lennének, bizalommal forduljon ahhoz az üzlethez, ahol megvette a játékot. Abban az esetben, ha ott nem tudnak segíteni Önnek, az internet szolgáltatásainkat szíveskedjen igénybe venni a következő link alatt: **service.dickietoys.com**

SLOVENČINA

SK

C

Postup spárovania :

1. Zapnite vozidlo.

2. Po zapnutí vozidla stlačte do 30 sekúnd tlačidlo párovania ovládača.

3. Po úspešnom spárovaní bude vozidlo reagovať na ovládač.

4. Ak vozidlo nereaguje, vypnite vozidlo a zopakujte vyššie uvedené kroky 1 až 3.

E

Zapnutie/vypnutie zvuku

Ak chcete zvuk zapnúť/vypnúť, podržte obe tlačidlá stlačené 6 sekúnd.

F

Automatický režim spánku

Po 5 minútach nečinnosti sa vysielacia alebo auto prepnú do úsporného režimu. Prepnite vypínač do polohy „Off“ (Vyp) a „On“ (Zap) pre obnovenie funkčnosti

Bezpečnostné opatrenia (prosíme o uschovanie!)

1. **UPOZORNENIE!** Nevhodné pre deti do troch rokov. Hrozí nebezpečenstvo udusenia z dôvodu možnosti prehltnutia malých častí. Tieto pokyny prosím uschovajte pre prípadnú korešpondenciu. Farebné a technické zmeny zostávajú vyhradené. Na odstránenie dopravnej poistky je nevyhnutná pomoc dospelých.

2. Nikdy nezdvíhajte vozidlo, pokiaľ sa mu točia kolesá.

3. Prsty, vlasy a voľné kusy oblečenia nedávajte do blízkosti motora alebo kolies ak je prístroj zapnutý na „ON“.

4. Aby nedošlo k neočakávanému uvedeniu do činnosti, musia byť batérie a akumulátory pri nepoužívaní z hračky vybrané. Nebezpečenstvo poranenia horúcim povrchom.

5. Aby ste predišli náhodnému pohybu vozidla, tak pred zapnutím vysielacza zapnite najprv vozidlo. Pri vypínaní vždy vypnite vozidlo a potom vysieláč.

6. Ak vozidlo po zapnutí nereaguje, vypnite vozidlo a vysieláč a potom znovu zapnite. Skontrolujte tiež, či sú

nainštalované plne nabité batérie.

7. Ak chcete získať najlepšie výsledky, odporúčame používať s vozidlom len alkalické batérie alebo nabíjacie batérie.

Upozornenie:

Výrobca nezodpovedá za žiadne rušenie rozhlasu alebo televízie, ktoré môže byť spôsobené neautorizovanou modifikáciou na tomto zariadení. Takéto modifikácie môžu zrušiť právo používania pre používateľa.

Prehlásenie o zhode

Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu 20 372 9018 (Modul 24116) je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Servis:

Keby výrobok vykazoval funkčné poruchy, obráťte sa bez obáv na predajňu, v ktorej ste hračku kúpili. Ak vám nedokážu pomôcť, využite náš internetový servis na adrese **service.dickietoys.com**

SLOVENŠČINA

SI

C

Postopek za povezovanje :

1. Vključite vozilo..

2. Potem ko vključite vozilo, v 30 sekundah pritisnite gumb za seznanjanje krmlinika.

3. Po uspešnem seznanjanju se bo vozilo odzvalo na krmlinik.

4. Če se vozilo ne odziva, izklopite vozilo in ponovite zgornje korake od 1 do 3.

E

Vklop/izklop zvoka

Za vklop/izklop zvoka držite oba gumba skupaj pritisnjena 6 sekund.

F

Samodejni preklap v način spanja

Po 5 minutah nedelovanja bosta krmlinik in vozilo prešla v stanje spanja. Za ponovno aktivacijo delovanja preključite »Off« (izklop) in »On« (Vklop).

Preventivni ukrepi (Prosimo vas, da jih shranite!)

1. **OPOZORILO!** Ni primerno za otroke, mlajše od treh let. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi majhnih delov, ki se jih da pogoltniti! Prosimo Vas, da te napotke shranite zaradi morebitne korespondence. Pravice do barvnih in tehničnih sprememb je pridržana. Da bi odstranili transportna varovala, je nujna pomoč odraslih oseb.

2. Vozila nikoli ne dvigajte, če se kolesi še vrtita!

3. Prstov, las in ohlapnih oblačil ne postavljajte v bližino motorja ali koles, če je naprava vklopljena na "ON".

4. Da se izognete nepredvidenemu zagonu, morate v primeru neuporabe igrače iz nje odstraniti baterije in akumulatorje. Nevarnost zaradi vroče površine.

5. Da ne bi prišlo do naključnega delovanja, morate najprej vklopiti vozilo in potem oddajnik. Ob izklopu morate vedno najprej izklopiti vozilo in potem oddajnik.

6. Če se vozilo ob vklopu (gumb »On«) ne odziva, izklopite tako vozilo kot tudi oddajnik (gumb »Off«) ter ju ponovno vključite (gumb »On«). Preverite tudi, ali so baterije polne in pravilno vstavljene.

7. Za najboljše rezultate priporočamo, da pri vožlu uporabljate alkalne baterije ali baterije za ponovno polnjenje.

Pozor:

Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli radijsko ali televizijsko motnjo, ki je bila izzvana zaradi nepooblaščenih sprememb na tej opremi. Takšne spremembe lahko razveljavijo pravico uporabnika do uporabe.

Izjava o konformnosti

Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme 20 372 9018 (Modul 24116) skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Podpora:

Če izdelek ne deluje pravilno, se obrnite na trgovino, kjer ste igračo kupili. Če vam tam ne morejo pomagati, obiščite našo podporo na internetu na **service.dickietoys.com**

УКРАЇНСЬКА

UA

C

Процес сполучення :

1. Увімкніть транспортний засіб..

2. Натисніть кнопку сполучення контролера протягом 30 секунд після увімкнення автомобіля.

3. Транспортний засіб буде реагувати на контролер після успішного сполучення.

4. Якщо транспортний засіб не відповідає, вимкніть його й повторіть наведені вище кроки 1–3.

E

Увімкнути/вимкнути звук

Утримуйте обидві кнопки разом протягом 6 секунд, щоб увімкнути/вимкнути звук.

F

Режим автоматичного відключення

Після марного ходу протягом 5 хвилин, джойстик або автомобіль переходять у режим очікування. Для відновлення роботи включіть "Off" або "On".

Застережні заходи(будь ласка, не викидайте!)

1. **УВАГА!** Іграшка не призначена для дітей віком до 3 років. Існує небезпека задихнутися при проковтуванні дрібних частин! Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. Можлива зміна кольору і технічних характеристик. Для зняття захисних елементів упаковки необхідна допомога дорослих.

2. Не піднімайте транспортний засіб, поки обертаються колеса.

3. Якщо вижимач знаходиться у положенні ON (УВІМКН.), не наближайте до мотора або коліс пальці, волосся та елементи одягу, які не прилягають щільно до тіла.

4. Щоб запобігти випадковому вмиканню, виймайте батарейки, коли іграшка не використовується. Небезпека від гарячої поверхні.

5. Щоб уникнути випадкового запуску, автомобіль слід включати перед включенням передавача.

При виключенні завжди виключайте автомобіль, а потім передавач.

6. Якщо автомобіль не реагує після включення, виключіть і автомобіль і передавач, а потім включіть ще раз. Будь ласка, також перевірте, чи правильно встановлені повністю заряджені акумулятори в автомобіль.

7. Для забезпечення найкращих результатів рекомендуємо використовувати лише лужні батарейки або автомобільні комплекти перезарядних акумуляторів.

Увага!

Виробник не несе відповідальності за перешкоди проходженню телевізійного і радіосигналу, спричинені внесенням незволених змін у конструкцію іграшки. Внесення таких змін може призвести до втрати власником права на користування іграшкою.

Заява про відповідність

Цим Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG заявляє, що тип радіобладнання 20 372 9018 (Modul 24116) відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЄС. Повний текст декларації відповідності ЄС доступний за наступною інтернет-адресою: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

Сервіс:

При виявленні несправностей у виробі, влєвнено звертайтеся до торгового підприємства, де Ви придбали іграшку. У випадку, якщо і там Вам не зможуть допомогти, скористайтесь з нашого сервісу в інтернеті за адресою **service.dickietoys.com**

H1124 P4/4